

No. 31874. Multilateral

MARRAKESH AGREEMENT
ESTABLISHING THE WORLD TRADE
ORGANIZATION. MARRAKESH,
15 APRIL 1994 [*United Nations, Treaty Series,*
vol. 1867, 1868 and 1869, I-31874.]

PROTOCOL AMENDING THE TRIPS
AGREEMENT (WITH ANNEX). GENEVA,
6 DECEMBER 2005*

Entry into force: 23 January 2017, in
accordance with paragraph 4

Authentic texts: English, French and Spanish

**Registration with the Secretariat of the
United Nations:** World Trade Organization,
25 April 2018

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

N° 31874. Multilatéral

ACCORD DE MARRAKECH INSTITUANT
L'ORGANISATION MONDIALE DU
COMMERCE. MARRAKECH, 15 AVRIL
1994 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol.*
1867, 1868 and 1869, I-31874.]

PROTOCOLE PORTANT AMENDEMENT DE
L'ACCORD SUR LES ADPIC (AVEC ANNEXE).
GENÈVE, 6 DÉCEMBRE 2005*

Entrée en vigueur : 23 janvier 2017,
conformément au paragraphe 4

Textes authentiques : anglais, français et
espagnol

**Enregistrement auprès du Secrétariat de
l'Organisation des Nations Unies :**
Organisation mondiale du commerce,
25 avril 2018

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

Participant	Acceptance		
Albania	28 Jan	2009	A
Argentina	20 Oct	2011	A
Australia	12 Sep	2007	A
Bahrain	4 Aug	2009	A
Bangladesh	15 Mar	2011	A
Belize	15 Sep	2016	A
Benin	23 Nov	2016	A
Botswana	18 Jun	2014	A
Brazil	13 Nov	2008	A
Brunei Darussalam	10 Apr	2015	A
Burkina Faso	17 Jan	2017	A
Cambodia	1 Nov	2011	A
Canada	16 Jun	2009	A
Central African Republic	13 Jan	2014	A
Chile	26 Jul	2013	A
China	28 Nov	2007	A
China (for Hong Kong Special Administrative Region)	27 Nov	2007	A
China (for Macao Special Administrative Region)	16 Jun	2009	A
Colombia	7 Aug	2009	A
Costa Rica	8 Dec	2011	A
Croatia	6 Dec	2010	A
Dominica	28 Nov	2016	A
Dominican Republic	23 May	2013	A
Egypt	18 Apr	2008	A
El Salvador	19 Sep	2006	A
European Union	30 Nov	2007	A
Grenada	8 Dec	2015	A
Honduras	16 Dec	2011	A
Iceland	12 Oct	2015	A
India	26 Mar	2007	A
Indonesia	20 Oct	2011	A
Israel	10 Aug	2007	A

Participant	Acceptance		
Japan	31 Aug	2007	A
Jordan	6 Aug	2008	A
Kenya	21 Jul	2015	A
Lao People's Democratic Republic	29 Sep	2015	A
Lesotho	4 Jan	2016	A
Liechtenstein	23 Jan	2017	A
Malaysia	10 Dec	2015	A
Mali	20 Jan	2016	A
Mauritius	16 Apr	2008	A
Mexico	23 May	2008	A
Mongolia	17 Sep	2010	A
Montenegro	9 Sep	2013	A
Morocco	2 Dec	2008	A
Myanmar	16 Dec	2015	A
Nepal	11 Mar	2016	A
New Zealand	21 Oct	2011	A
Nicaragua	25 Jan	2010	A
Nigeria	16 Jan	2017	A
Norway	5 Feb	2007	A
Pakistan	8 Feb	2010	A
Panama	24 Nov	2011	A
Papua New Guinea	22 Jun	2016	A
Peru	13 Sep	2016	A
Philippines	30 Mar	2007	A
Qatar	6 Apr	2016	A
Republic of Korea	24 Jan	2007	A
Republic of Moldova	7 Jul	2015	A
Rwanda	12 Dec	2011	A
Samoa	21 Apr	2016	A
Saudi Arabia	29 May	2012	A
Senegal	18 Jan	2011	A
Seychelles	8 Jun	2016	A
Singapore	28 Sep	2007	A
South Africa	23 Feb	2016	A

Participant	Acceptance		
Sri Lanka	9 Sep	2015	A
St. Kitts and Nevis	27 Jul	2015	A
St. Lucia	2 May	2016	A
Switzerland	13 Sep	2006	A
Tajikistan	23 May	2016	A
Thailand	28 Jan	2016	A
The former Yugoslav Republic of Macedonia	16 Mar	2010	A
Togo	13 Mar	2012	A
Trinidad and Tobago	19 Sep	2013	A
Turkey	14 May	2014	A
Uganda	12 Jul	2010	A
Ukraine	16 Mar	2016	A
United Arab Emirates	23 Jan	2017	A
United Republic of Tanzania	14 Mar	2016	A
United States of America	17 Dec	2005	A
Uruguay	31 Jul	2014	A
Viet Nam	23 Jan	2017	A
Zambia	10 Aug	2009	A

Note: The texts of the declarations and reservations are published after the list of Parties -- Les textes des déclarations et réserves sont reproduits après la liste des Parties.

Participant	Acceptation		
Afrique du Sud	23 févr	2016	A
Albanie	28 janv	2009	A
Arabie saoudite	29 mai	2012	A
Argentine	20 oct	2011	A
Australie	12 sept	2007	A
Bahreïn	4 août	2009	A
Bangladesh	15 mars	2011	A
Belize	15 sept	2016	A
Bénin	23 nov	2016	A
Botswana	18 juin	2014	A
Brésil	13 nov	2008	A
Brunéi Darussalam	10 avr	2015	A
Burkina Faso	17 janv	2017	A
Cambodge	1 ^{er} nov	2011	A
Canada	16 juin	2009	A
Chili	26 juil	2013	A
Chine	28 nov	2007	A
Chine (pour la Région administrative spéciale de Hong-Kong)	27 nov	2007	A
Chine (pour la Région administrative spéciale de Macao)	16 juin	2009	A
Colombie	7 août	2009	A
Costa Rica	8 déc	2011	A
Croatie	6 déc	2010	A
Dominique	28 nov	2016	A
Égypte	18 avr	2008	A
El Salvador	19 sept	2006	A
Émirats arabes unis	23 janv	2017	A
États-Unis d'Amérique	17 déc	2005	A
Ex-République yougoslave de Macédoine	16 mars	2010	A
Grenade	8 déc	2015	A
Honduras	16 déc	2011	A
Inde	26 mars	2007	A
Indonésie	20 oct	2011	A

Participant	Acceptation		
Islande	12 oct	2015	A
Israël	10 août	2007	A
Japon	31 août	2007	A
Jordanie	6 août	2008	A
Kenya	21 juil	2015	A
Lesotho	4 janv	2016	A
Liechtenstein	23 janv	2017	A
Malaisie	10 déc	2015	A
Mali	20 janv	2016	A
Maroc	2 déc	2008	A
Maurice	16 avr	2008	A
Mexique	23 mai	2008	A
Mongolie	17 sept	2010	A
Monténégro	9 sept	2013	A
Myanmar	16 déc	2015	A
Népal	11 mars	2016	A
Nicaragua	25 janv	2010	A
Nigéria	16 janv	2017	A
Norvège	5 févr	2007	A
Nouvelle-Zélande	21 oct	2011	A
Ouganda	12 juil	2010	A
Pakistan	8 févr	2010	A
Panama	24 nov	2011	A
Papouasie-Nouvelle-Guinée	22 juin	2016	A
Pérou	13 sept	2016	A
Philippines	30 mars	2007	A
Qatar	6 avr	2016	A
République centrafricaine	13 janv	2014	A
République de Corée	24 janv	2007	A
République de Moldova	7 juil	2015	A
République démocratique populaire lao	29 sept	2015	A
République dominicaine	23 mai	2013	A
République-Unie de Tanzanie	14 mars	2016	A
Rwanda	12 déc	2011	A

Participant	Acceptation		
Saint-Kitts-et-Nevis	27 juil	2015	A
Sainte-Lucie	2 mai	2016	A
Samoa	21 avr	2016	A
Sénégal	18 janv	2011	A
Seychelles	8 juin	2016	A
Singapour	28 sept	2007	A
Sri Lanka	9 sept	2015	A
Suisse	13 sept	2006	A
Tadjikistan	23 mai	2016	A
Thaïlande	28 janv	2016	A
Togo	13 mars	2012	A
Trinité-et-Tobago	19 sept	2013	A
Turquie	14 mai	2014	A
Ukraine	16 mars	2016	A
Union européenne	30 nov	2007	A
Uruguay	31 juil	2014	A
Viet Nam	23 janv	2017	A
Zambie	10 août	2009	A

ATTACHMENT

PROTOCOL AMENDING THE TRIPS AGREEMENT

Members of the World Trade Organization;

Having regard to the Decision of the General Council in document WT/L/641, adopted pursuant to paragraph 1 of Article X of the Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organization ("the WTO Agreement");

Hereby agree as follows:

1. The Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (the "TRIPS Agreement") shall, upon the entry into force of the Protocol pursuant to paragraph 4, be amended as set out in the Annex to this Protocol, by inserting Article 31*bis* after Article 31 and by inserting the Annex to the TRIPS Agreement after Article 73.
2. Reservations may not be entered in respect of any of the provisions of this Protocol without the consent of the other Members.
3. This Protocol shall be open for acceptance by Members until 1 December 2007 or such later date as may be decided by the Ministerial Conference.
4. This Protocol shall enter into force in accordance with paragraph 3 of Article X of the WTO Agreement.
5. This Protocol shall be deposited with the Director-General of the World Trade Organization who shall promptly furnish to each Member a certified copy thereof and a notification of each acceptance thereof pursuant to paragraph 3.
6. This Protocol shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations.

Done at Geneva this sixth day of December two thousand and five, in a single copy in the English, French and Spanish languages, each text being authentic.

ANNEX TO THE PROTOCOL AMENDING THE TRIPS AGREEMENT

Article 31bis

1. The obligations of an exporting Member under Article 31(f) shall not apply with respect to the grant by it of a compulsory licence to the extent necessary for the purposes of production of a pharmaceutical product(s) and its export to an eligible importing Member(s) in accordance with the terms set out in paragraph 2 of the Annex to this Agreement.

2. Where a compulsory licence is granted by an exporting Member under the system set out in this Article and the Annex to this Agreement, adequate remuneration pursuant to Article 31(h) shall be paid in that Member taking into account the economic value to the importing Member of the use that has been authorized in the exporting Member. Where a compulsory licence is granted for the same products in the eligible importing Member, the obligation of that Member under Article 31(h) shall not apply in respect of those products for which remuneration in accordance with the first sentence of this paragraph is paid in the exporting Member.

3. With a view to harnessing economies of scale for the purposes of enhancing purchasing power for, and facilitating the local production of, pharmaceutical products: where a developing or least-developed country WTO Member is a party to a regional trade agreement within the meaning of Article XXIV of the GATT 1994 and the Decision of 28 November 1979 on Differential and More Favourable Treatment Reciprocity and Fuller Participation of Developing Countries (L/4903), at least half of the current membership of which is made up of countries presently on the United Nations list of least-developed countries, the obligation of that Member under Article 31(f) shall not apply to the extent necessary to enable a pharmaceutical product produced or imported under a compulsory licence in that Member to be exported to the markets of those other developing or least-developed country parties to the regional trade agreement that share the health problem in question. It is understood that this will not prejudice the territorial nature of the patent rights in question.

4. Members shall not challenge any measures taken in conformity with the provisions of this Article and the Annex to this Agreement under subparagraphs 1(b) and 1(c) of Article XXIII of GATT 1994.

5. This Article and the Annex to this Agreement are without prejudice to the rights, obligations and flexibilities that Members have under the provisions of this Agreement other than paragraphs (f) and (h) of Article 31, including those reaffirmed by the Declaration on the TRIPS Agreement and Public Health (WT/MIN(01)/DEC/2), and to their interpretation. They are also without prejudice to the extent to which pharmaceutical products produced under a compulsory licence can be exported under the provisions of Article 31(f).

ANNEX TO THE TRIPS AGREEMENT

1. For the purposes of Article 31 *bis* and this Annex:
 - (a) "pharmaceutical product" means any patented product, or product manufactured through a patented process, of the pharmaceutical sector needed to address the public health problems as recognized in paragraph 1 of the Declaration on the TRIPS Agreement and Public Health (WT/MIN(01)/DEC/2). It is understood that active ingredients necessary for its manufacture and diagnostic kits needed for its use would be included¹;
 - (b) "eligible importing Member" means any least-developed country Member, and any other Member that has made a notification² to the Council for TRIPS of its intention to use the system set out in Article 31 *bis* and this Annex ("system") as an importer, it being understood that a Member may notify at any time that it will use the system in whole or in a limited way, for example only in the case of a national emergency or other circumstances of extreme urgency or in cases of public non-commercial use. It is noted that some Members will not use the system as importing Members³ and that some other Members have stated that, if they use the system, it would be in no more than situations of national emergency or other circumstances of extreme urgency;
 - (c) "exporting Member" means a Member using the system to produce pharmaceutical products for, and export them to, an eligible importing Member.
2. The terms referred to in paragraph 1 of Article 31 *bis* are that:
 - (a) the eligible importing Member(s)⁴ has made a notification² to the Council for TRIPS, that:
 - (i) specifies the names and expected quantities of the product(s) needed⁵;
 - (ii) confirms that the eligible importing Member in question, other than a least-developed country Member, has established that it has insufficient or no manufacturing capacities in the pharmaceutical sector for the product(s) in question in one of the ways set out in the Appendix to this Annex; and
 - (iii) confirms that, where a pharmaceutical product is patented in its territory, it has granted or intends to grant a compulsory licence in accordance with Articles 31 and 31 *bis* of this Agreement and the provisions of this Annex⁶;

¹ This subparagraph is without prejudice to subparagraph 1(b).

² It is understood that this notification does not need to be approved by a WTO body in order to use the system.

³ Australia, Canada, the European Communities with, for the purposes of Article 31 *bis* and this Annex, its member States, Iceland, Japan, New Zealand, Norway, Switzerland, and the United States.

⁴ Joint notifications providing the information required under this subparagraph may be made by the regional organizations referred to in paragraph 3 of Article 31 *bis* on behalf of eligible importing Members using the system that are parties to them, with the agreement of those parties.

⁵ The notification will be made available publicly by the WTO Secretariat through a page on the WTO website dedicated to the system.

⁶ This subparagraph is without prejudice to Article 66.1 of this Agreement.

- (b) the compulsory licence issued by the exporting Member under the system shall contain the following conditions:
- (i) only the amount necessary to meet the needs of the eligible importing Member(s) may be manufactured under the licence and the entirety of this production shall be exported to the Member(s) which has notified its needs to the Council for TRIPS;
 - (ii) products produced under the licence shall be clearly identified as being produced under the system through specific labelling or marking. Suppliers should distinguish such products through special packaging and/or special colouring/shaping of the products themselves, provided that such distinction is feasible and does not have a significant impact on price; and
 - (iii) before shipment begins, the licensee shall post on a website⁷ the following information:
 - the quantities being supplied to each destination as referred to in indent (i) above; and
 - the distinguishing features of the product(s) referred to in indent (ii) above;
- (c) the exporting Member shall notify⁸ the Council for TRIPS of the grant of the licence, including the conditions attached to it.⁹ The information provided shall include the name and address of the licensee, the product(s) for which the licence has been granted, the quantity(ies) for which it has been granted, the country(ies) to which the product(s) is (are) to be supplied and the duration of the licence. The notification shall also indicate the address of the website referred to in subparagraph (b)(iii) above.

3. In order to ensure that the products imported under the system are used for the public health purposes underlying their importation, eligible importing Members shall take reasonable measures within their means, proportionate to their administrative capacities and to the risk of trade diversion to prevent re-exportation of the products that have actually been imported into their territories under the system. In the event that an eligible importing Member that is a developing country Member or a least-developed country Member experiences difficulty in implementing this provision, developed country Members shall provide, on request and on mutually agreed terms and conditions, technical and financial cooperation in order to facilitate its implementation.

4. Members shall ensure the availability of effective legal means to prevent the importation into, and sale in, their territories of products produced under the system and diverted to their markets inconsistently with its provisions, using the means already required to be available under this Agreement. If any Member considers that such measures are proving insufficient for this purpose, the matter may be reviewed in the Council for TRIPS at the request of that Member.

⁷ The licensee may use for this purpose its own website or, with the assistance of the WTO Secretariat, the page on the WTO website dedicated to the system.

⁸ It is understood that this notification does not need to be approved by a WTO body in order to use the system.

⁹ The notification will be made available publicly by the WTO Secretariat through a page on the WTO website dedicated to the system.

5. With a view to harnessing economies of scale for the purposes of enhancing purchasing power for, and facilitating the local production of, pharmaceutical products, it is recognized that the development of systems providing for the grant of regional patents to be applicable in the Members described in paragraph 3 of Article 31*bis* should be promoted. To this end, developed country Members undertake to provide technical cooperation in accordance with Article 67 of this Agreement, including in conjunction with other relevant intergovernmental organizations.

6. Members recognize the desirability of promoting the transfer of technology and capacity building in the pharmaceutical sector in order to overcome the problem faced by Members with insufficient or no manufacturing capacities in the pharmaceutical sector. To this end, eligible importing Members and exporting Members are encouraged to use the system in a way which would promote this objective. Members undertake to cooperate in paying special attention to the transfer of technology and capacity building in the pharmaceutical sector in the work to be undertaken pursuant to Article 66.2 of this Agreement, paragraph 7 of the Declaration on the TRIPS Agreement and Public Health and any other relevant work of the Council for TRIPS.

7. The Council for TRIPS shall review annually the functioning of the system with a view to ensuring its effective operation and shall annually report on its operation to the General Council.

APPENDIX TO THE ANNEX TO THE TRIPS AGREEMENT

Assessment of Manufacturing Capacities in the Pharmaceutical Sector

Least-developed country Members are deemed to have insufficient or no manufacturing capacities in the pharmaceutical sector.

For other eligible importing Members insufficient or no manufacturing capacities for the product(s) in question may be established in either of the following ways:

- (i) the Member in question has established that it has no manufacturing capacity in the pharmaceutical sector;

or

- (ii) where the Member has some manufacturing capacity in this sector, it has examined this capacity and found that, excluding any capacity owned or controlled by the patent owner, it is currently insufficient for the purposes of meeting its needs. When it is established that such capacity has become sufficient to meet the Member's needs, the system shall no longer apply.

APPENDICE

PROTOCOLE PORTANT AMENDEMENT DE L'ACCORD SUR LES ADPIC

Les Membres de l'Organisation mondiale du commerce,

Eu égard à la Décision du Conseil général figurant dans le document WT/L/641, adoptée conformément au paragraphe 1 de l'article X de l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce ("l'Accord sur l'OMC"),

Convient de ce qui suit:

1. L'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce ("l'Accord sur les ADPIC") sera amendé, dès l'entrée en vigueur du Protocole conformément au paragraphe 4, ainsi qu'il est indiqué dans l'Annexe du présent protocole, par insertion de l'article 31 *bis* après l'article 31 et par insertion de l'Annexe de l'Accord sur les ADPIC après l'article 73.
2. Il ne pourra être formulé de réserves en ce qui concerne des dispositions du présent accord sans le consentement des autres Membres.
3. Le présent protocole sera ouvert à l'acceptation des Membres jusqu'au 1^{er} décembre 2007 ou jusqu'à toute date ultérieure qui pourra être arrêtée par la Conférence ministérielle.
4. Le présent protocole entrera en vigueur conformément au paragraphe 3 de l'article X de l'Accord sur l'OMC.
5. Le présent protocole sera déposé auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce, qui remettra dans les moindres délais à chaque Membre une copie certifiée conforme du Protocole, ainsi qu'une notification de chaque acceptation conformément au paragraphe 3.
6. Le présent protocole sera enregistré conformément aux dispositions de l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

Fait à Genève le six décembre deux mil cinq, en un seul exemplaire, en langues française, anglaise et espagnole, les trois textes faisant foi.

ANNEXE DU PROTOCOLE PORTANT AMENDEMENT DE L'ACCORD SUR LES ADPIC

Article 31bis

1. Les obligations d'un Membre exportateur au titre de l'article 31 f) ne s'appliqueront pas en ce qui concerne l'octroi par ce Membre d'une licence obligatoire dans la mesure nécessaire aux fins de la production d'un (de) produit(s) pharmaceutique(s) et de son (leur) exportation vers un (des) Membre(s) importateur(s) admissible(s) selon les modalités énoncées au paragraphe 2 de l'Annexe du présent accord.

2. Dans les cas où une licence obligatoire est accordée par un Membre exportateur dans le cadre du système décrit dans le présent article et l'Annexe du présent accord, une rémunération adéquate au titre de l'article 31 h) sera versée dans ce Membre compte tenu de la valeur économique que représente pour le Membre importateur l'utilisation qui a été autorisée dans le Membre exportateur. Dans les cas où une licence obligatoire est accordée pour les mêmes produits dans le Membre importateur admissible, l'obligation de ce Membre au titre de l'article 31 h) ne s'appliquera pas en ce qui concerne les produits pour lesquels une rémunération au titre de la première phrase du présent paragraphe est versée dans le Membre exportateur.

3. En vue d'exploiter les économies d'échelle dans le but d'améliorer le pouvoir d'achat en ce qui concerne les produits pharmaceutiques, et de faciliter la production locale de ces produits: dans les cas où un pays en développement ou pays moins avancé Membre de l'OMC est partie à un accord commercial régional au sens de l'article XXIV du GATT de 1994 et de la Décision du 28 novembre 1979 sur le traitement différencié et plus favorable, la réciprocité et la participation plus complète des pays en voie de développement (L/4903), dont la moitié au moins des membres actuels sont des pays figurant actuellement sur la liste des pays les moins avancés des Nations Unies, l'obligation de ce Membre au titre de l'article 31 f) ne s'appliquera pas dans la mesure nécessaire pour permettre à un produit pharmaceutique produit ou importé sous licence obligatoire dans ce Membre d'être exporté vers les marchés des autres pays en développement ou pays moins avancés parties à l'accord commercial régional qui partagent le problème de santé en question. Il est entendu que cela sera sans préjudice du caractère territorial des droits de brevet en question.

4. Les Membres ne contesteront aucune mesure prise en conformité avec les dispositions du présent article et de l'Annexe du présent accord au titre des alinéas 1 b) et 1 c) de l'article XXIII du GATT de 1994.

5. Le présent article et l'Annexe du présent accord sont sans préjudice des droits, obligations et flexibilités qu'ont les Membres en vertu des dispositions du présent accord autres que les paragraphes f) et h) de l'article 31, y compris ceux qui ont été réaffirmés par la Déclaration sur l'Accord sur les ADPIC et la santé publique (WT/MIN(01)/DEC/2), ni de leur interprétation. Ils sont aussi sans préjudice de la mesure dans laquelle les produits pharmaceutiques produits dans le cadre d'une licence obligatoire peuvent être exportés au titre des dispositions de l'article 31 f).

ANNEXE DE L'ACCORD SUR LES ADPIC

1. Aux fins de l'article 31*bis* et de la présente annexe:
 - a) l'expression "produit pharmaceutique" s'entend de tout produit breveté, ou produit fabriqué au moyen d'un procédé breveté, du secteur pharmaceutique nécessaire pour remédier aux problèmes de santé publique tels qu'ils sont reconnus au paragraphe 1 de la Déclaration sur l'Accord sur les ADPIC et la santé publique (WT/MIN(01)/DEC/2). Il est entendu qu'elle inclurait les principes actifs nécessaires à la fabrication du produit et les kits de diagnostic nécessaires à son utilisation¹;
 - b) l'expression "Membre importateur admissible" s'entend de tout pays moins avancé Membre et de tout autre Membre qui a notifié² au Conseil des ADPIC son intention d'utiliser le système décrit à l'article 31*bis* et dans la présente annexe ("système") en tant qu'importateur, étant entendu qu'un Membre pourra notifier à tout moment qu'il utilisera le système en totalité ou d'une manière limitée, par exemple uniquement dans des situations d'urgence nationale ou d'autres circonstances d'extrême urgence ou en cas d'utilisation publique à des fins non commerciales. Il est à noter que certains Membres n'utiliseront pas le système décrit en tant que Membres importateurs³ et que certains autres Membres ont déclaré que, s'ils utilisent le système, ce serait uniquement dans des situations d'urgence nationale ou d'autres circonstances d'extrême urgence;
 - c) l'expression "Membre exportateur" s'entend d'un Membre utilisant le système pour produire des produits pharmaceutiques à l'intention d'un Membre importateur admissible et les exporter vers ce Membre.
2. Les modalités mentionnées au paragraphe 1 de l'article 31*bis* prévoient que:
 - a) le(s) Membre(s) importateur(s) admissible(s)⁴ a (ont) présenté au Conseil des ADPIC une notification², qui:
 - i) spécifie les noms et les quantités attendues du (des) produit(s) nécessaire(s)⁵;

¹ Cet alinéa est sans préjudice de l'alinéa 1 b).

² Il est entendu que la notification n'a pas à être approuvée par un organe de l'OMC pour que le système puisse être utilisé.

³ Australie, Canada, Communautés européennes avec, aux fins de l'article 31*bis* et de la présente annexe, leurs États membres, États-Unis, Islande, Japon, Norvège, Nouvelle-Zélande et Suisse.

⁴ Des notifications conjointes contenant les renseignements requis au titre de cet alinéa peuvent être présentées par les organisations régionales visées au paragraphe 3 de l'article 31*bis*, au nom des Membres importateurs admissibles utilisant le système qui sont parties à ces organisations, avec l'accord de ces parties.

⁵ La notification sera rendue publique par le Secrétariat de l'OMC par affichage sur une page du site Web de l'OMC consacrée au système.

- ii) confirme que le Membre importateur admissible en question, autre qu'un pays moins avancé Membre, a établi qu'il avait des capacités de fabrication insuffisantes ou n'en disposait pas dans le secteur pharmaceutique pour le(s) produit(s) en question d'une des façons indiquées dans l'Appendice de la présente annexe; et
 - iii) confirme que, dans les cas où un produit pharmaceutique est breveté sur son territoire, il a accordé ou entend accorder une licence obligatoire conformément aux articles 31 et 31*bis* du présent accord et aux dispositions de la présente annexe⁶;
- b) la licence obligatoire délivrée par le Membre exportateur dans le cadre du système énoncera les conditions suivantes:
- i) seul le volume nécessaire pour répondre aux besoins du (des) Membre(s) importateur(s) admissible(s) pourra être fabriqué dans le cadre de la licence et la totalité de cette production sera exportée vers le(s) Membre(s) qui a (ont) notifié ses (leurs) besoins au Conseil des ADPIC;
 - ii) les produits produits dans le cadre de la licence seront clairement identifiés comme étant produits dans le cadre du système au moyen d'un étiquetage ou d'un marquage spécifique. Les fournisseurs devraient distinguer ces produits au moyen d'un emballage spécial et/ou d'une coloration/mise en forme spéciale des produits eux-mêmes, à condition que cette distinction soit matériellement possible et n'ait pas une incidence importante sur le prix; et
 - iii) avant que l'expédition commence, le titulaire de la licence affichera sur un site Web⁷ les renseignements suivants:
 - les quantités fournies à chaque destination comme il est mentionné à l'alinéa i) ci-dessus; et
 - les caractéristiques distinctives du (des) produit(s) mentionnées à l'alinéa ii) ci-dessus;
- c) le Membre exportateur notifiera⁸ au Conseil des ADPIC l'octroi de la licence, y compris les conditions qui y sont attachées.⁹ Les renseignements fournis comprendront le nom et l'adresse du titulaire de la licence, le(s) produit(s) pour lequel (lesquels) la licence a été accordée, la (les) quantité(s) pour laquelle (lesquelles) elle a été accordée, le(s) pays auquel (auxquels) le(s) produit(s) doit (doivent) être fourni(s) et la durée de la licence. La notification indiquera aussi l'adresse du site Web mentionné à l'alinéa b) iii) ci-dessus.

⁶ Cet alinéa est sans préjudice de l'article 66:1 du présent accord.

⁷ Le titulaire de la licence pourra utiliser à cet effet son propre site Internet ou, avec l'aide du Secrétariat de l'OMC, la page du site Web de l'OMC consacrée au système.

⁸ Il est entendu que la notification n'a pas à être approuvée par un organe de l'OMC pour que le système puisse être utilisé.

⁹ La notification sera rendue publique par le Secrétariat de l'OMC par affichage sur une page du site Web de l'OMC consacrée au système.

3. Afin de garantir que les produits importés dans le cadre du système sont utilisés aux fins de santé publique qui sous-tendent leur importation, les Membres importateurs admissibles prendront, dans la limite de leurs moyens, des mesures raisonnables proportionnées à leurs capacités administratives et au risque de détournement des échanges pour empêcher la réexportation des produits qui ont été effectivement importés sur leurs territoires dans le cadre du système. Au cas où un Membre importateur admissible qui est un pays en développement Membre ou un pays moins avancé Membre a des difficultés à mettre en œuvre la présente disposition, les pays développés Membres offriront, sur demande et selon des modalités et à des conditions mutuellement convenues, une coopération technique et financière afin de faciliter sa mise en œuvre.

4. Les Membres assureront la disponibilité de moyens juridiques effectifs pour empêcher l'importation, et la vente, sur leurs territoires de produits produits dans le cadre du système et détournés vers leurs marchés d'une façon incompatible avec ses dispositions, en utilisant les moyens qu'il est déjà exigé de rendre disponibles au titre du présent accord. Si un Membre estime que de telles mesures se révèlent insuffisantes à cette fin, la question pourra être examinée au Conseil des ADPIC à la demande de ce Membre.

5. En vue d'exploiter les économies d'échelle dans le but d'améliorer le pouvoir d'achat en ce qui concerne les produits pharmaceutiques, et de faciliter la production locale de ces produits, il est reconnu que l'élaboration de systèmes prévoyant l'octroi de brevets régionaux devant être applicables dans les Membres visés au paragraphe 3 de l'article 31*bis* devrait être favorisée. À cette fin, les pays développés Membres s'engagent à offrir une coopération technique conformément à l'article 67 du présent accord, y compris conjointement avec d'autres organisations intergouvernementales pertinentes.

6. Les Membres reconnaissent qu'il est souhaitable de promouvoir le transfert de technologie et le renforcement des capacités dans le secteur pharmaceutique afin de surmonter le problème auquel se heurtent les Membres ayant des capacités de fabrication insuffisantes ou n'en disposant pas dans le secteur pharmaceutique. À cette fin, les Membres importateurs admissibles et les Membres exportateurs sont encouragés à utiliser le système d'une façon qui faciliterait la réalisation de cet objectif. Les Membres s'engagent à coopérer en accordant une attention particulière au transfert de technologie et au renforcement des capacités dans le secteur pharmaceutique au cours des travaux qui doivent être engagés conformément à l'article 66:2 du présent accord, au paragraphe 7 de la Déclaration sur l'Accord sur les ADPIC et la santé publique ainsi que de tous autres travaux pertinents du Conseil des ADPIC.

7. Le Conseil des ADPIC réexaminera chaque année le fonctionnement du système afin d'assurer son application effective et présentera chaque année un rapport sur son application au Conseil général.

APPENDICE DE L'ANNEXE DE L'ACCORD SUR LES ADPIC

Évaluation des capacités de fabrication dans le secteur pharmaceutique

Les pays les moins avancés Membres sont réputés avoir des capacités de fabrication insuffisantes ou ne pas en disposer dans le secteur pharmaceutique.

Pour les autres Membres importateurs admissibles, l'insuffisance ou l'inexistence de capacités de fabrication pour le(s) produit(s) en question peut être établie de l'une des deux façons suivantes:

- i) le Membre en question a établi qu'il ne disposait pas de capacité de fabrication dans le secteur pharmaceutique;

ou

- ii) dans les cas où le Membre a une certaine capacité de fabrication dans ce secteur, il a examiné cette capacité et constaté qu'en excluant toute capacité appartenant au titulaire du brevet ou contrôlée par lui, elle était actuellement insuffisante pour répondre à ses besoins. Lorsqu'il sera établi que cette capacité est devenue suffisante pour répondre aux besoins du Membre, le système ne s'appliquera plus.

APÉNDICE

**PROTOCOLO POR EL QUE SE ENMIENDA
EL ACUERDO SOBRE LOS ADPIC**

Los Miembros de la Organización Mundial del Comercio,

Habida cuenta de la Decisión del Consejo General contenida en el documento WT/L/641, adoptada de conformidad con el párrafo 1 del artículo X del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio ("el Acuerdo sobre la OMC");

Conviene en lo siguiente:

1. El Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (el "Acuerdo sobre los ADPIC") será enmendado, en el momento en que entre en vigor el Protocolo de conformidad con el párrafo 4, con arreglo a lo dispuesto en el Anexo del presente Protocolo, insertando el artículo 31*bis* a continuación del artículo 31 e insertando el Anexo del Acuerdo sobre los ADPIC a continuación del artículo 73.
2. No se podrán hacer reservas con respecto a ninguna de las disposiciones del presente Protocolo sin el consentimiento de los demás Miembros.
3. El presente Protocolo estará abierto a la aceptación de los Miembros hasta el 1º de diciembre de 2007 o una fecha posterior que pueda decidir la Conferencia Ministerial.
4. El presente Protocolo entrará en vigor de conformidad con el párrafo 3 del artículo X del Acuerdo sobre la OMC.
5. El presente Protocolo será depositado en poder del Director General de la Organización Mundial del Comercio, quien remitirá sin dilación a cada uno de los Miembros una copia autenticada de este instrumento y notificación de cada aceptación del mismo efectuada de conformidad con el párrafo 3.
6. El presente Protocolo será registrado de conformidad con las disposiciones del Artículo 102 de la Carta de las Naciones Unidas.

Hecho en Ginebra el seis de diciembre de dos mil cinco, en un solo ejemplar y en los idiomas español, francés e inglés, siendo cada uno de los textos igualmente auténtico.

**ANEXO AL PROTOCOLO POR EL QUE SE ENMIENDA
EL ACUERDO SOBRE LOS ADPIC**

Artículo 31bis

1. Las obligaciones que corresponden a un Miembro exportador en virtud del apartado f) del artículo 31 no serán aplicables con respecto a la concesión por ese Miembro de una licencia obligatoria en la medida necesaria para la producción de un producto o productos farmacéuticos y su exportación a un Miembro o Miembros importadores habilitados de conformidad con los términos que se enuncian en el párrafo 2 del Anexo del presente Acuerdo.

2. Cuando un Miembro exportador conceda una licencia obligatoria en virtud del sistema expuesto en el presente artículo y el Anexo del presente Acuerdo, se recibirá en ese Miembro una remuneración adecuada de conformidad con el apartado h) del artículo 31, habida cuenta del valor económico que tenga para el Miembro importador el uso autorizado en el Miembro exportador. Cuando se conceda una licencia obligatoria respecto de los mismos productos en el Miembro importador habilitado, la obligación que corresponde a ese Miembro en virtud del apartado h) del artículo 31 no será aplicable respecto de aquellos productos por los que se reciba en el Miembro exportador una remuneración de conformidad con la primera frase de este párrafo.

3. Con miras a aprovechar las economías de escala para aumentar el poder de compra de productos farmacéuticos y facilitar la producción local de los mismos: cuando un país en desarrollo o menos adelantado Miembro de la OMC sea parte en un acuerdo comercial regional, en el sentido del artículo XXIV del GATT de 1994 y la Decisión de 28 de noviembre de 1979 sobre trato diferenciado y más favorable, reciprocidad y mayor participación de los países en desarrollo (L/4903), en el cual la mitad como mínimo de las actuales partes sean países que figuran actualmente en la Lista de países menos adelantados de las Naciones Unidas, la obligación que corresponde a ese Miembro en virtud del apartado f) del artículo 31 no será aplicable en la medida necesaria para que un producto farmacéutico producido o importado al amparo de una licencia obligatoria en ese Miembro pueda exportarse a los mercados de aquellos otros países en desarrollo o menos adelantados partes en el acuerdo comercial regional que compartan el problema de salud en cuestión. Se entiende que ello será sin perjuicio del carácter territorial de los derechos de patente en cuestión.

4. Los Miembros no impugnarán al amparo de los apartados b) y c) del párrafo 1 del artículo XXIII del GATT de 1994 ninguna medida adoptada de conformidad con las disposiciones del presente artículo y del Anexo del presente Acuerdo.

5. El presente artículo y el Anexo del presente Acuerdo se entienden sin perjuicio de los derechos, obligaciones y flexibilidades que corresponden a los Miembros en virtud de las disposiciones del presente Acuerdo fuera de los apartados f) y h) del artículo 31, incluidas las reafirmadas en la Declaración relativa al Acuerdo sobre los ADPIC y la Salud Pública (WT/MIN(01)/DEC/2), ni de su interpretación. Se entienden también sin perjuicio de la medida en que los productos farmacéuticos producidos al amparo de una licencia obligatoria puedan exportarse conforme a las disposiciones del apartado f) del artículo 31.

ANEXO DEL ACUERDO SOBRE LOS ADPIC

1. A los efectos del artículo 31*bis* y del presente Anexo:
 - a) por "producto farmacéutico" se entiende cualquier producto patentado, o producto manufacturado mediante un proceso patentado, del sector farmacéutico necesario para hacer frente a los problemas de salud pública reconocidos en el párrafo 1 de la Declaración relativa al Acuerdo sobre los ADPIC y la Salud Pública (WT/MIN(01)/DEC/2). Queda entendido que estarían incluidos los ingredientes activos necesarios para su fabricación y los equipos de diagnóstico necesarios para su utilización¹;
 - b) por "Miembro importador habilitado" se entiende cualquier país menos adelantado Miembro y cualquier otro Miembro que haya notificado² al Consejo de los ADPIC su intención de utilizar el sistema expuesto en el artículo 31*bis* y en el presente Anexo ("el sistema") como importador, quedando entendido que un Miembro podrá notificar en todo momento que utilizará el sistema en su totalidad o de manera limitada, por ejemplo, únicamente en el caso de una emergencia nacional u otras circunstancias de extrema urgencia o en casos de uso público no comercial. Cabe señalar que algunos Miembros no utilizarán el sistema como Miembros importadores³ y que otros Miembros han declarado que, si utilizan el sistema, lo harán sólo en situaciones de emergencia nacional o en otras circunstancias de extrema urgencia;
 - c) por "Miembro exportador" se entiende todo Miembro que utilice el sistema a fin de producir productos farmacéuticos para un Miembro importador habilitado y de exportarlos a ese Miembro.
2. Los términos a que se hace referencia en el párrafo 1 del artículo 31*bis* son los siguientes:
 - a) que el Miembro o Miembros importadores habilitados⁴ hayan hecho al Consejo de los ADPIC una notificación², en la cual:
 - i) especifique o especifiquen los nombres y cantidades previstas del producto o productos necesarios⁵;

¹ Este apartado se entiende sin perjuicio del apartado b) del párrafo 1.

² Se entiende que no es necesario que esa notificación sea aprobada por un órgano de la OMC para poder utilizar el sistema.

³ Australia, Canadá, Comunidades Europeas con, a los efectos del artículo 31*bis* y del presente Anexo, sus Estados miembros, Estados Unidos, Islandia, Japón, Noruega, Nueva Zelandia y Suiza.

⁴ Las organizaciones regionales a que se refiere el párrafo 3 del artículo 31*bis* podrán efectuar notificaciones conjuntas que contengan la información exigida en este apartado en nombre de Miembros importadores habilitados que utilicen el sistema y sean partes en ellas, con el acuerdo de esas partes.

⁵ La Secretaría de la OMC pondrá la notificación a disposición del público mediante una página dedicada al sistema en el sitio Web de la OMC.

- ii) confirme o confirmen que el Miembro importador habilitado en cuestión, a menos que sea un país menos adelantado Miembro, ha establecido de una de las formas mencionadas en el Apéndice del presente Anexo, que sus capacidades de fabricación en el sector farmacéutico son insuficientes o inexistentes para el producto o los productos de que se trata; y
 - iii) confirme o confirmen que, cuando un producto farmacéutico esté patentado en su territorio, ha concedido o tiene intención de conceder una licencia obligatoria de conformidad con los artículos 31 y 31*bis* del presente Acuerdo y las disposiciones del presente Anexo⁶;
- b) la licencia obligatoria expedida por el Miembro exportador en virtud del sistema contendrá las condiciones siguientes:
- i) sólo podrá fabricarse al amparo de la licencia la cantidad necesaria para satisfacer las necesidades del Miembro o los Miembros importadores habilitados, y la totalidad de esa producción se exportará al Miembro o Miembros que hayan notificado sus necesidades al Consejo de los ADPIC;
 - ii) los productos producidos al amparo de la licencia se identificarán claramente, mediante un etiquetado o marcado específico, como producidos en virtud del sistema. Los proveedores deberán distinguir esos productos mediante un embalaje especial y/o un color o una forma especiales de los productos mismos, a condición de que esa distinción sea factible y no tenga una repercusión significativa en el precio; y
 - iii) antes de que se inicie el envío, el licenciatario anunciará en un sitio Web⁷ la siguiente información:
 - las cantidades que suministra a cada destino a que se hace referencia en el inciso i) *supra*; y
 - las características distintivas del producto o productos a que se hace referencia en el inciso ii) *supra*;
- c) el Miembro exportador notificará⁸ al Consejo de los ADPIC la concesión de la licencia, incluidas las condiciones a que esté sujeta.⁹ La información proporcionada incluirá el nombre y dirección del licenciatario, el producto o productos para los cuales se ha concedido la licencia, la cantidad o las cantidades para las cuales ésta ha sido concedida, el país o países a los cuales se ha de suministrar el producto o productos y la duración de la licencia. En la notificación se indicará también la dirección del sitio Web a que se hace referencia en el inciso iii) del apartado b) *supra*.

⁶ Este inciso se entiende sin perjuicio del párrafo 1 del artículo 66 del presente Acuerdo.

⁷ El licenciatario podrá utilizar a tal efecto su propio sitio Web o, con la asistencia de la Secretaría de la OMC, la página dedicada al sistema en el sitio Web de la OMC.

⁸ Se entiende que no es necesario que esa notificación sea aprobada por un órgano de la OMC para poder utilizar el sistema.

⁹ La Secretaría de la OMC pondrá la notificación a disposición del público mediante una página dedicada al sistema en el sitio Web de la OMC.

3. Con miras a asegurar que los productos importados al amparo del sistema se usen para los fines de salud pública implícitos en su importación, los Miembros importadores habilitados adoptarán medidas razonables que se hallen a su alcance, proporcionales a sus capacidades administrativas y al riesgo de desviación del comercio, para prevenir la reexportación de los productos que hayan sido efectivamente importados en sus territorios en virtud del sistema. En el caso de que un Miembro importador habilitado que sea un país en desarrollo Miembro o un país menos adelantado Miembro tropiece con dificultades al aplicar esta disposición, los países desarrollados Miembros prestarán, previa petición y en términos y condiciones mutuamente acordados, cooperación técnica y financiera con el fin de facilitar su aplicación.

4. Los Miembros se asegurarán de que existan medios legales eficaces para impedir la importación a sus territorios y la venta en ellos de productos que hayan sido producidos de conformidad con el sistema y desviados a sus mercados de manera incompatible con las disposiciones del mismo, y para ello utilizarán los medios que ya deben existir en virtud del presente Acuerdo. Si un Miembro considera que dichas medidas resultan insuficientes a tal efecto, la cuestión podrá ser examinada, a petición de dicho Miembro, en el Consejo de los ADPIC.

5. Con miras a aprovechar las economías de escala para aumentar el poder de compra de productos farmacéuticos y facilitar la producción local de los mismos, se reconoce que deberá fomentarse la elaboración de sistemas que prevean la concesión de patentes regionales que sean aplicables en los Miembros a que se hace referencia en el párrafo 3 del artículo 31*bis*. A tal fin, los países desarrollados Miembros se comprometen a prestar cooperación técnica de conformidad con el artículo 67 del presente Acuerdo, incluso conjuntamente con otras organizaciones intergubernamentales pertinentes.

6. Los Miembros reconocen la conveniencia de promover la transferencia de tecnología y la creación de capacidad en el sector farmacéutico con objeto de superar el problema con que tropiezan los Miembros cuyas capacidades de fabricación en el sector farmacéutico son insuficientes o inexistentes. Con tal fin, se alienta a los Miembros importadores habilitados y a los Miembros exportadores a que hagan uso del sistema de manera que favorezca el logro de este objetivo. Los Miembros se comprometen a cooperar prestando especial atención a la transferencia de tecnología y la creación de capacidad en el sector farmacéutico en la labor que ha de emprenderse de conformidad con el párrafo 2 del artículo 66 del presente Acuerdo y el párrafo 7 de la Declaración relativa al Acuerdo sobre los ADPIC y la Salud Pública, así como en otros trabajos pertinentes del Consejo de los ADPIC.

7. El Consejo de los ADPIC examinará anualmente el funcionamiento del sistema con miras a asegurar su aplicación efectiva e informará anualmente sobre su aplicación al Consejo General.

APÉNDICE DEL ANEXO DEL ACUERDO SOBRE LOS ADPIC

Evaluación de las capacidades de fabricación en el sector farmacéutico

Se considerará que las capacidades de fabricación en el sector farmacéutico de los países menos adelantados Miembros son insuficientes o inexistentes.

En el caso de los demás países importadores Miembros habilitados, podrá establecerse que son insuficientes o inexistentes las capacidades de fabricación del producto o de los productos en cuestión de una de las maneras siguientes:

- i) el Miembro en cuestión ha establecido que no tiene capacidad de fabricación en el sector farmacéutico;

o

- ii) en el caso de que tenga alguna capacidad de fabricación en este sector, el Miembro ha examinado esta capacidad y ha constatado que, con exclusión de cualquier capacidad que sea propiedad del titular de la patente o esté controlada por éste, la capacidad es actualmente insuficiente para satisfacer sus necesidades. Cuando se establezca que dicha capacidad ha pasado a ser suficiente para satisfacer las necesidades del Miembro, el sistema dejará de aplicarse.

ACCEPTANCE*

Niger

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 12 March 2020

Date of effect: 12 March 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE*

Barbados

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 1 April 2020

Date of effect: 1 April 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

CONTINUED ACCEPTANCE*

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Bailiwick of Guernsey, Bailiwick of Jersey and Isle of Man)

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 1 January 2021

Date of effect: 1 January 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE*

Gambia

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 20 October 2020

Date of effect: 20 October 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTATION

Niger

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 12 mars 2020

Date de prise d'effet : 12 mars 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION

Barbade

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 1^{er} avril 2020

Date de prise d'effet : 1^{er} avril 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION CONTINUE

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Bailliage de Guernesey, Bailliage de Jersey et Île de Man)

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 1^{er} janvier 2021

Date de prise d'effet : 1^{er} janvier 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION

Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 20 octobre 2020

Date de prise d'effet : 20 octobre 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTANCE*

Oman

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 1 March 2017

Date of effect: 1 March 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE*

Sierra Leone

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 21 March 2017

Date of effect: 21 March 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE*

Fiji

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 1 May 2017

Date of effect: 1 May 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTATION

Oman

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 1^{er} mars 2017

Date de prise d'effet : 1^{er} mars 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION

Sierra Leone

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 21 mars 2017

Date de prise d'effet : 21 mars 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION

Fidji

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 1^{er} mai 2017

Date de prise d'effet : 1^{er} mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTANCE*

St. Vincent and the Grenadines

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 9 May 2017

Date of effect: 9 May 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

ACCEPTANCE*

Malawi

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 24 July 2017

Date of effect: 24 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

ACCEPTANCE*

Russian Federation

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 22 September 2017

Date of effect: 22 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

ACCEPTATION

Saint-Vincent-et-les Grenadines

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 9 mai 2017

Date de prise d'effet : 9 mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ACCEPTATION

Malawi

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 24 juillet 2017

Date de prise d'effet : 24 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ACCEPTATION

Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 22 septembre 2017

Date de prise d'effet : 22 septembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ACCEPTANCE*

Congo

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 31 October 2017

Date of effect: 31 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

ACCEPTANCE*

Madagascar

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 9 November 2017

Date of effect: 9 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

ACCEPTANCE*

Gabon

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 23 November 2017

Date of effect: 23 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

ACCEPTATION

Congo

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 31 octobre 2017

Date de prise d'effet : 31 octobre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ACCEPTATION

Madagascar

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 9 novembre 2017

Date de prise d'effet : 9 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ACCEPTATION

Gabon

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 23 novembre 2017

Date de prise d'effet : 23 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ACCEPTANCE*

Bolivia (Plurinational State of)

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 30 January 2018

Date of effect: 30 January 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

ACCEPTANCE*

Kyrgyzstan

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 6 February 2018

Date of effect: 6 February 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

ACCEPTANCE*

Guinea

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 15 February 2018

Date of effect: 15 February 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

ACCEPTATION

Bolivie (État plurinational de)

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 30 janvier 2018

Date de prise d'effet : 30 janvier 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ACCEPTATION

Kirghizistan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 6 février 2018

Date de prise d'effet : 6 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ACCEPTATION

Guinée

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 15 février 2018

Date de prise d'effet : 15 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ACCEPTANCE*

Côte d'Ivoire

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 7 May 2018

Date of effect: 7 May 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 9 April 2019

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

ACCEPTANCE*

Georgia

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 21 November 2018

Date of effect: 21 November 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 9 April 2019

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

ACCEPTANCE*

Paraguay

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 4 July 2018

Date of effect: 4 July 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 9 April 2019

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

ACCEPTATION

Côte d'Ivoire

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 7 mai 2018

Date de prise d'effet : 7 mai 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 9 avril 2019

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ACCEPTATION

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 21 novembre 2018

Date de prise d'effet : 21 novembre 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 9 avril 2019

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ACCEPTATION

Paraguay

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 4 juillet 2018

Date de prise d'effet : 4 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 9 avril 2019

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ACCEPTANCE*

Cuba

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 6 June 2019

Date of effect: 6 June 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 19 February 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE*

Burundi

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 12 December 2019

Date of effect: 12 December 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 19 February 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTATION

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 6 juin 2019

Date de prise d'effet : 6 juin 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 19 février 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION

Burundi

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 12 décembre 2019

Date de prise d'effet : 12 décembre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 19 février 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.